

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四第卷七十第紙聞新) Friday July 11 1975 (Vol. 37 No. 4 Page 1)

報費價目表					
無論派報或郵寄					
每月	三元	每季	九元	半年	十八元
全年	三十六元	零售每份			一毛五



(歲次乙卯年 六月小 初二日)

年七〇九一於創華者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合，社聞新大拿加

法總統明年訪加事 巴黎報紙有「忠告」

【巴黎路透電】巴黎報紙對法總統明年訪加事，以頭條標題，提醒明年訪加的總統戴高樂，不要步戴高樂的後塵，引起加法兩國在政治上失去和諧。

當時戴高樂曾在古堡高呼，「自由古堡萬歲」，其目的在希望由法國來改變古堡歷史，但戴高樂總統應該記取不可挑起民族的仇恨。

巴西暴動焚毀火車

【巴西路透電】巴西四州暴動，焚毀火車，有憤怒巴西人週四繼續暴動，焚毀一部長，對政策無發言權。

以總理今日表示誠意與埃協議 試為和平努力 美蘇懇切長談

【日內瓦路透電】美國國務卿基辛格，今日在此與蘇聯外長葛羅米柯，作了七小時的會談，會談中心涉及中東和平問題，中東和平與歐洲安全會議等。

關於中東和平問題，基辛格與葛羅米柯在原則上取得了一致的意見。

基辛格本人亦表示，七月三十日在芬蘭首都赫爾辛基舉行的三十五國歐洲安全會議，將進一步討論中東和平問題，和限制核子武器發展等。

寮國窮不能與富敵

【永珍路透電】寮國政府突患經濟困難，經濟陷入困境，因為缺少了外國的流動資金。

外交部發言人稱，下星期二澳洲、英國、法國和日本，將和寮國簽訂一項六百五十萬的外國交流基金，以助寮國貿易上的發展。

美國原則上亦同樣和寮國簽訂同類的合約，但美國在本年已支撥寮國五百萬元，未來美國的動向如何，得看寮國共產政權和美國的關係如何，從前美國對其他國家的支援高達二千二百萬一年。

新民主黨新任黨魁 加下議院致賀歡迎

【渥太華路透電】加國下議院昨歡迎新民主黨的新黨魁布洛查特到會。

陶杜首相謂布洛查特是加拿大一位出色的政治家，他領導一個政黨，反對黨領袖史丹非，亦稱陶杜首相之後向布氏致賀。

布氏於星期一被選為新民主黨黨魁之後，昨第一次出席下議院，布氏現年三十九歲。

比前首相週四逝世

【比利時路透電】前比首相艾克爾週四在其寓所逝世，享年七十七歲。

艾氏是於一九五四年曾任短期首相，嗣後於五四年再度開始任四年首相。

阿根庭游擊隊作亂

【阿根庭路透電】巴城華聯社電，游擊隊週四向警察局、新聞處及市區商店開火，傍晚時分，據未證實消息，有一槍手受傷，兩人被捕。

最後消息

【里斯本路透電】葡萄牙最大政黨社會黨今日在左翼黨人執政者佔領黨報出版後，聲明退出內閣。

在四月二十五日之依憲選舉中，和社會黨共佔三分之二之票數之民主黨亦將退出黨內閣之內閣。

該兩黨在二十人之內閣中僅有兩位部長，對政策無發言權。

美少校仍身處險境

【貝魯特路透電】在黎巴嫩被游擊隊綁架的美少校，昨日游擊隊宣佈，再次延遲釋放七十二小時，但一定要美政府分發食物、衣服給當地窮人作為贖回少校生命的條件。

摩根少校在黎巴嫩音帶中向政府請求，不要丟棄他，因為他與他們同膚色，同種族，他請求政府拯救他，因為他仍然對家庭有責任，他認為這是他最後一次的機會。

荷蘭計劃援助南非

【荷蘭路透電】荷蘭政府正尋求一個較為可行的辦法，給與南非隔離地區一個正常的援助，所謂隔離地區，即是黑人居住的地方。

荷蘭政府渴望對黑人地區，作有效援助，包括建設學校、醫院、輕工業、和福利制度等。

發展援助部長卜奇稱：荷蘭政府不願意直接給與金錢上的援助，而欲在建設上發展上給予援助。

美軍用物資援土國

【華盛頓路透電】福特總統昨會晤下議院領袖之後宣佈，如軍議會通過的話，美國在軍用物資上援助土耳其，在與下議院領袖會談九十分鐘後，福特表示，我們之間已取得協議。

刑死除廢張主會國美

【華盛頓路透電】加拿大為死刑問題引起各方激烈辯論，見仁見智，各有高見，美加是唇齒相依的國家，且看，美國對死刑看法又如何？

美國國會組成的那個聯邦刑事法律新委員會，「進行一項四年研究後，已提出一項一般性的檢討，同時提出一連串的革新建議，該委員會提出的主要建議有三項：廢除死刑，私人藏有武器者必須登記，成年人互相同意而進行之同性戀行為，不會被認為是犯罪。

就廢除死刑而論，許多國家早已宣佈結束死刑的處罰，美國雖然是一個在各方面來說進步很快的現代國家，不過直至目前為止，只有拾個州區已廢除死刑而已，其他各州仍保留死刑。

在仍然沒有廢除死刑的州區內，電椅已經許久沒有被採用，假如這一個聯邦刑事法律新委員會所提出的廢除死刑建議被國會所採納的話，那麼，那些電椅將被搬到全國各區。

尼日利亞軍人反美

【尼日利亞路透電】星期三利日利亞軍人騷擾美國大使館達廿二小時之久，威脅美國大使衣索，要求美國勢力退出尼日利亞。

幸無暴力事件發生，但軍隊不讓任何人，在大使館通過。

美國大使館與尼日利亞政府同用一建築物，尼日利亞政府佔有十層，其餘為美大使館。

麵飽工人今晚罷工

【雲訊】麵飽工人工會發言人稱：如果麵飽工人罷工，今日下午六時，西頓公司麵飽工人首先計劃罷工，同時工會會應給與罷工薪金。

食物供應協會發言人稱：如果麵飽工人罷工，他們將無法供給十一間公司和超級市場所需之麵飽。

麵飽工人包括售貨員和零售職員，均不滿每星期只增加工資五十三元，根據合約麵飽工人每星期工資是二百三十七元五毛，售貨員每年是一萬二千三百元。

世運建築出現赤字

【古靈斯路透電】滿地可市長迪比亞昨稱，以林匹克世運會，最原始估計，我們本身仍然需要負擔二億二千一百萬元。

由於通貨膨脹的影響，使世運會整個計劃亦超出預算而致負擔加重。

但市長稱這項負擔是應得的，因為這是滿地可一種文化建設之一，多倫多也要建造一多倫多塔，花去了七千萬，這也是一種建設。

巴解入境舉棋未定

【渥太華路透電】外交部發言人稱，有關巴勒斯坦解放陣線代表，參加在多倫多舉行的聯合國小組會議，入境問題內閣尚未作出決定。

陶杜首相稱，星期四的內閣會議，我們一定要作出決定，因為不能將這事再作推延。

保守黨領袖人繼任

【多倫多路透電】安省省長戴維斯，昨稱他無意問鼎保守黨全國黨領一職。

本星期六保守黨在渥太華召開大會，現任領袖史丹非一再表示退位讓賢，各方推測戴氏可能是繼任人選，因此戴氏本人作如上聲明。

國際毒販一網成擒

【華盛頓路透電】美國和墨西哥政府同時宣佈，有等、法蘭西、全圖將逮千六百五十萬元毒劑，從墨西哥偷運入美國境內。

該類毒劑稱為古柯鹼，每磅批發價為一萬三千五百元，零售價為每磅三拾一萬二千五百元。

美政府發言人稱：警方在加州拘捕八人，在羅省拘捕十五人，其餘牽連份子，均在墨西哥落網，現已拘捕人犯超過廿五人，他們等為國際毒販集團人物。

雲東區複選案將聆訊

【雲訊】去年大選中，新民主黨候選人柏迪，尼路申請複選案，法院已裁定將由兩位法官聆訊，但尚未提議。

尼路是在去年七月八日之大選中，以五十七票之差，被李佛森擊敗。

（雲訊）卑詩省自由黨主席比瑟文夫人星期三稱，她計劃於本週退休，她告訴記者，她將從事商業經營，和料理家務。希望有多一點自己的時間。

比瑟文夫人是在一九七三年八月，被選為卑詩省自由黨主席。

政府也為錢傷感情

【渥太華路透電】財政部長納特昨稱，省政府沒有理由向聯邦政府取回平衡後剩餘的醫務保險費。

安省本星期要求聯邦政府，退回十億元過多的收入。

婦女請改墮胎法案

【滿地可路透電】古靈斯婦女會週三稱，在婦女們請求之下，懷孕不超過十二週者，應准予合法墮胎。

該會並要求，在一九七三年所訂之墮胎法案中，應將有罪之條款除去。

大販毒案開始審訊

【雲訊】黃曉廣（譯音）三十六歲，昨在販毒案中，改為控方證人。

五名男子被控從泰國運毒進入加美被逮捕，昨在法庭訊。

百萬富翁無福消受

【滿地可路透電】警方發言人稱，本年三月奧林匹克彩票一百萬中獎人里查，在本月因汽車失事，死於滿地可北區一百三十里地方。

里查二十四歲，和他的兄弟倫倫二十六歲，七月一日死於交通意外。

愛斯基摩人易患癌

【渥太華路透電】一位從事愛斯基摩人醫學研究的醫生奧利華透露，愛斯基摩人比其他加拿大人較易患上癌症。

大量吸煙，空氣污染，和其他他們的生活方法可能是造成比率較高，從奧利華的報告指出，一九四九到一九七四年，一般白種人比較，其增長率，很驚人，他們最易患上的癌症是口腔癌和喉癌。

愛斯基摩人由四十五到六十四歲之間，其患癌的機會多於白種人。

安省紙業工人罷工

【安省路透電】大約二百名亞比太比紙廠公司工人在星期三開始罷工。

工會發言人稱，加拿大紙業工人工會，決定在談判之後，再提出新的合約，以定今後的步驟。

大漢小語

應引惡於未萌

反對死刑的善長仁翁，不過是一種「婦人之仁」，從消極方面做些「挽救」二罪犯免於死亡之「表面工夫」。此類「仁風」，不一定有利社會，反可害了其他好人，而「仁翁」本志在救人却變成幫兇也不自知。

這是「死刑與非死刑爭辯」的一項微妙問題。

無疑，嚴刑峻法只是應付亂世的一種維持治安的過渡手段，惟能於罪犯未產生之前，如何教育之，使人知以作奸犯科為羞恥，方為積極的維持「紀」的良法。

人若因教育而「引惡於未萌」，罪犯自然無從發生，即有「死刑」的法典存在，亦是等於零。又何由有「死刑」問題的爭辯？

當今社會，家庭正在崩潰，教育缺乏倫理教導，暴戾無忌則日見加劇，我們既無積極維持法紀的治本計劃，而又遇消極的「重刑」的治標手段也要被除，則以後這個橫行殺人變野蠻的社會如何治理？又誰能負起這個惡果責任？

中國有一句名言是：「引惡於未萌，知恥且格」，我以為這對當前的執政者，有作為座右銘的價值。

讓「治亂世用重刑」的消極原

人間怪異

【續昨】

觀成勸他道：「先生所持的道路是周正的。就是將軍也不強行更改，但暴戾夜哭却是大家都聽到的，這事有些蹊蹺。沒有得到官牒的鬼魂無法渡門關，因此相聚而哭，實亦有冤難伸。先生不妨試一試，發一紙官牒給他們，姑且塞小人們悠悠之口。倘鬼哭如故，則閣下當然更振振有詞了。」

曉嵐先生無法，照發官牒如儀。晝夜寂然。

陰間通行證令人迷惑

士隱山茅

又軍吏宋吉祿掌管印信。有一天忽然暈仆於地，過了兩個時辰才醒轉來。自云見到老母問明萬里而來相會。當時，台軍拿「官牒」呈報上來。啟視，則哈密爾吉祿之母來探視兒子，死於途中。

曉嵐先生說：「天下事何所不有，儒生論其常耳。」

「余嘗作烏魯木爾詩一百六十首，中一首云：『白草更變接冷雲，關山疆界是誰分？幽魂來往隨官牒，原鬼昌黎竟未聞。』即此二事也。」

此事載「深陽消息錄」卷一。讀者諸君可以翻書復按。我寫這篇短文，並不是要為鬼魂立法，只是覺得天地之大無奇不有。科學的悲度，不可知，實得其為「可知」。

【三】

【續完】

卅四年前(一九四一)七月份有什麼新聞

七月十二日

▲國際——德軍司令部稱，史丹林防線被德軍攻進。

▲國際——荷印德僑婦孺六百名乘日本輪船抵上海。

▲國際——日軍現駐東北實力，僅得十二師廿二萬人。

▲國際——中日戰事已進入第五年度。

▲華埠——黃君鉅捐舊衣助難民。車詩省登報謝忱十四萬。

▲各農民多不滿農產推銷局。

七月十四日

▲國際——日本有意干涉美國軍械由海參威運蘇聯。日本違反其與蘇聯所訂之條約(一九零五年九月五日俄戰後所訂的橫濱海參威條約)。

▲拿國——域多利天氣甚熱，寒暑表升至八十度，幸有微風。

▲聯邦政府干涉卑詩省推銷局。

▲中國——廣東福建邊界近來戰事劇烈，國軍猛烈向日軍進攻。

▲廣州郊外日軍近來調動繁忙。

▲江西北部國軍，向南昌城外郊反攻，殺賊百餘。另一路反攻山西萬壽宮與安義，均獲大勝。

▲華埠——婦女會致函市警務委員會，要求在戰爭期間閉門酒廳。

▲農產推銷局壓迫農民。

中國政府僑務委員會委員長林登博士，偕西雅圖華僑救國援後援會籌款部主任林動抵雲，進行宣傳拉戰工作。

七月十五日

▲國際——德軍攻破史丹林防線，妄稱勝利已在握。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大誠小酌
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

營業時間：星期一至星期五 上午十時至凌晨二時
星期六、日及假期 上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日上午十時至下午五時，下午五時至十時，星期六、日及假期，星期一至星期五，上午十時至下午九時半。

匈牙利機械化部隊繼續追擊蘇聯敗兵，俘獲甚多。

美國使領及隨員準備撤離意國。意國施行嚴格新財政制法例。

日本外相松岡洋右，未克親赴國會。蘇聯大使仍到松岡私邸訪會，相談甚久，顯見問題嚴重。

(七)

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981

列治文靚屋住宅

八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。

▲西餐廳一流設備，位於百老匯西街旺區，坐落八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修，設備，已不止此價，認真抵買。

▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問。

▲刁拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理

馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌厨用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞罐頭食品部
歡迎選購

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 253-5673
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號現暫遷往跑路街三百六十八號繼續營業零沽批發極表歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
F20 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
上海市梅林牌罐頭青刀豆

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的美食，雅俗共賞的音樂，親友團聚的樂趣，知己談心的雅座。

正宗粵菜 用料有別
正式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

全加總代理：
中國冰霜大腸蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

**TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.**

Vancouver A. B. C.
電話：682-2244

唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具

補腎佳品；亞拉市架海狗鞭
海狗舉丸

惱起上來，一定跟那人好好的打上一架，「鍾靈道：『是呀，跟你段家相鬥，旁人自然不敢，可是段家有一陽指』的武功秘訣，那也說不得了，何況你落在我手裏，我段家秘器，事情就十分難辦，這樣罷，你以後別對人說段家。』

段譽道：『雲南姓段的人成千上萬，也不見得個個都會點穴的法門，我小姓段，你叫我姓什麼？』鍾靈微笑道：『那你便暫且跟我的姓吧！』段譽笑道：『那也好，那你得叫我做大哥了，你幾歲？』鍾靈道：『十六！你呢？』段譽道：『我比你大三歲。』

段譽順着她手指看去，只見東邊

天龍八部
金庸著

鍾靈道：『我總是難以相信，你居然會不願學『一陽指』的功夫，你在騙我，是不是？』段譽笑了起來，道：『你將一陽指說得這麼神妙，真能當飯吃麼？我看看你的金靈子，青靈子，那就好得多。』鍾靈嘆道：『但願我能將幾條蛇兒，跟你換過這武功，可惜你既不識一陽指，這幾條蛇兒也不是我的。』段譽道：『你小小一個女孩子，儘想這些打架殺人的事，幹什麼？』鍾靈道：『你是真的不知，還是在裝腔作勢？』段譽奇道：『什麼？』鍾靈手指東方，道：『你看！』

段譽順着她手指看去，只見東邊

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大幫
特潤麻雀柏
六分麻雀柏
活動麻雀柏
特選貝殼畫
貝殼大屏風
女裝水松展
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

日山
美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
玻璃窗掛畫，古典裝飾品。
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：五五四，五九〇七

昌記油漆裝修
承接大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

▲特價▼
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜尤魚每磅二元九
大紅蝦米每磅二元九

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。
一切工作，保滿意。
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946

伍黃秀英主理
專營各種合時
鮮花，精心
計結婚花球，
各式花籃，禮
花。價錢最平，
手工頂好。
適合大小宴會，
送禮紀念。
電話詢問或登
貨，僑胞惠顧，
無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
親芽菜
便捷妥當

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店
★大小凍房★冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
地址：百老匯東七五三號

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：876 4740

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604, 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董 飾物 雜貨
什貨 雜貨 精選名產 佛香 角香
木刻 竹織 紙製室內裝飾 如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購，目錄及價目函索即寄

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
61 MAIN STREET

溫日隆
遺囑
代理辦理各種文件

快捷相宜修水喉
口廿廿 872-5638 或 437-6632 日夜應命
本號自設修理全部水喉，請到
1272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參閱 Hileret Plumbing & Heating Ltd.

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

中國皮鞋鞋莊
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
3553 Cambie at 17 Ave. 874-1934
進步鞋業專家

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授歷史最久
導學經驗豐富
教員循循善誘
學生進步神速
為僑胞服務
本校為多倫多
忠誠

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
30 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永祥

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友半顧極表
歡迎如有治
請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週一團，
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel: 684-8638

新邊麵麵
美味新鮮

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話：684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工製
雞絲菜肉 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜肉 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜肉 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

梁
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造築築築築築築築築築
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號 電話：式五五、六八二六
夜間電話：式五五、六八二六

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理 馬錦華啓
電話：四九九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

大肉彈魂斷碎石灣

香港 色情 談人 實錄

現在前男子又找上門來，蘇媚媚不覺頭痛，禮貌上不但不加以招待，把他帶進尾房，免同屋注意，順手把房門鎖上。

「朱仔，我已經告訴過你了，你來找我，對我是不方便的。」蘇媚媚態度非常冷淡，「我那個雖然冷淡，可是給他看總是不好。」

原來他叫朱華，是中環先施公司傢俬部一名小職員，年紀和蘇媚媚相上下，四年前來她還與蘇媚媚份時，他們就認識，以後他常去捧場，與她相交，向在伍某之先，但現在她却是伍某名正言順的太太。

「媚媚，我何嘗不明白這道理，可是總弄不下，真叫人沒辦法。」朱華苦臉說。

蘇媚媚默默無語，讓朱華在椅背上呆坐著，她拿起電燈，低著頭在燙衣服。

各懷心事地沉默了片刻，「靜媚，朱華終於回來了，」我日問就要過場，今天到來，可以說，是向你辭行。」

「你在先施公司不是幹得好嗎？何以又打別的主意？」蘇媚媚的反應，仍舊相當冷淡。

「我有個親人，在加拿大做生意，平日得他接濟不少，」

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口
電鍍腳，防火板面，「麻雀枱」
「熨衣架」，「北京鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

專做油漆裝修

免費估價，有意者請電話六八九、五三六二

Yung Kee Restaurant
Phone 689-9611

營業時間：
週一至週五上午十一時至下午十二時
週六週日上午十時至下午十二時
週日星期日上午十時至下午十二時
逢星期四休息 歡迎光顧指導

威林瀝中西餐館出賣

位於市中心，新裝修，好生意，因人力缺乏，如有意經營者，請函商或面議，均由便。

Ken's Restaurant, 94-2nd Ave.,
Williams Lake, B.C.

請經驗炒炸鑊廚工

長期職工與散工，必須熟悉炒鑊與炸鑊工作。電話：922-1533, 2366 Marine Dr., 西雲高華。

加拿大首發 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話接洽歡迎。

馬君寰

具政府牌照
專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：三式七、三式二一

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號

為通告事：案查本黨全加第三屆代表大會，經第二屆洪門大會決議，輪值在都勒度支部舉行，茲據都勒度支部，定於本年九月十四日舉行開幕，在案，今依照上屆洪門大會章程辦理，特此通告全加各級黨部知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一) 本黨各級黨部暨總支部，如有提案，及修訂第三屆洪門大會章程意見，限於本年八月一日前寄來本總支部，以便彙呈第三屆代表大會。

(二) 茲據都勒度支部，全加男女黨員，每名例繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，祈於八月一日以前，直接寄交都勒度支部第三屆洪門大會籌備處收。

(三) 全加洪門大會代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，連總支部二名，各分支部，支社，報館一名，請各級機關早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前通知都勒度支部。

(四) 關於第三屆洪門大會宣傳文，即各級機關即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是要，此佈。

右通告

廣生雜貨行

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.
683-3052

新到貨品

江門白菜干	花旗蝦米
東莞圓枝竹	漢口粉絲
甘藷粉葛湯	清水白果
金鈎豆腐醬	罐裝咸魚
豉油玉菜片	桂圓肉
梅林油炒笋	各式果甫

(每星期二日休息一天)

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

黃金榮 謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr., 有甚多貨物，良機難得，因本公司存有電視機，雪櫃，睡房傢俬，洗衣機，電化椅，餐室椅檯，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司機房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

三和行 SAMWOHONG CO. LTD.

246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨 油糧食品 新鮮瓜果 合時鮮果 零沽批發 無任歡迎

O.K. 傢私公司

雲華街 二五六號
電話：六八七、七一七
雲華街 二五三、〇三六
特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件十九元九五，雙人每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

奇華大餅家 KEEFER BAKERY

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

打片實業公司 Pender Realty

682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER

本號代理 各項業務 房屋買賣 房屋公賣 大小生意 按揭貸款 代收房租 服務忠誠 歡迎惠顧

新城餅家餐室 NEW TCWEN BAKERY & RESTAURANT LTD.

168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製 各式婚禮 壽慶花糕 社團茶會 特式點心 中秋月餅 中西式餐 歡迎惠顧

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE

237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 滷水牛什

營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務

商業樓宇，清理垃圾，搬運等項工作
估價，電話：554-6008，接洽

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七九二六
周倫

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵粉 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

雅雅房屋油漆

雅雅油漆裝飾公司開業十六年
專業內外油漆工程，高級花紙，鋪砌地台牆磚。電話：二九四、二九八、八〇〇

海宏

電話：二五五、二五三

精工鉅瓦面補漏 承接裝修油漆 修理閣台水瀾

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL: 681-1032

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 美味桂花鴨 鮮明肉類 承接金豬

逢星期一休息

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，電燈估價，電器修理。
電話：九八八、五八八八、八八八八

周慶偉視光學博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685-8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

天寅街三五六號，開價七萬三千五，請還價。電話：貳五五，貳貳壹〇

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
Phone **685-4929**

黃大仙地壇遷往
六街東一三二六號門牌近卡叻街，

老無汙雜 每生意約十八萬至
元，如有意營斯業者請函商或面議
六街東一三二六號門牌近卡叻
巴號巴士到六街路口下車，返
舊巴剎丁可合。

偉 鍾
庫完成廳房八萬多元值得參觀
▲近乃路五年新上下層式摩登美麗

盤梳安公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤

代管物業收租 服務快兼妥

伍 黃

伍 黃

兩層，一伙四睡房，一伙一睡房，位兩辣三十三呎地年收

段，近唐徼攬齊，每月生意三萬四千元，利潤高，開價元有價講。

字間 及柏文二
尺，樓新廿多年，
每年入息壹萬五千元，位於東區
時常實滿，開價十四萬九千元

街，全部華麗完成，一千三百五十平方尺，存車房，可以利用作

Churchill 中學及
庫完成廳房水廁所
-9771
業，每日生意由二百元起至一
元以上，投資好機會

近巴士，價錢三萬元左右，包電爐、雪櫃、洗碗機及窗簾。

▲廿九街夾蘭菲街一年新五十五呎地一三七三平方呎西人建築師建

應廚房及浴廁月收租二百五十二元抵買過新屋取價七萬餘元